



**Operating Procedures of the
Canadian Judicial Council**

**Procédures relatives au fonctionnement du
Conseil canadien de la magistrature**

Revised on 31 March 2006

Révisées le 31 mars 2006

Operating Procedures of the Canadian Judicial Council

1. Interpretation

1.1 The definitions in this section apply to the Operating Procedures of the Council.

“Council” means the Canadian Judicial Council established by section 59 of the *Judges Act*;

“Chairperson” means the Chairman of the Council as designated by paragraph 59 (a) of the *Judges Act*;

“First Vice-Chairperson” means the Vice-Chairperson who has been a member of the Council longer than the other Vice-Chairperson;

“Second Vice-Chairperson” means the Vice-Chairperson who is not the First Vice-Chairperson.

2. Officers of the Council

2.1 The Chairperson may designate two members of the Council to be its Vice-Chairpersons. They hold office at the pleasure of the Chairperson. One of the Vice-Chairpersons will be the Chairperson of the Judicial Conduct Committee as set out in s.7.1.

2.2 In the event of the absence or incapacity of the Chairperson, or at his or her request, the First Vice-Chairperson or, in the absence of the First Vice-Chairperson, the Second Vice-Chairperson, or in the absence of the Second Vice-Chairperson, the senior Council member, may act as Chairperson of the Council.

Procédures relatives au fonctionnement du Conseil canadien de la magistrature

1. Interprétation

1.1 Les définitions qui suivent s’appliquent aux procédures relatives au fonctionnement du Conseil.

« Conseil » Le Conseil canadien de la magistrature constitué en vertu de l’article 59 de la *Loi sur les juges*.

« président » Le président du Conseil désigné en vertu de l’alinéa 59a) de la *Loi sur les juges*.

« premier vice-président » Le vice-président qui est membre du Conseil depuis plus longtemps que l’autre vice-président.

« second vice-président » Le vice-président qui n’est pas le premier vice-président.

2. Administrateurs du Conseil

2.1 Le président peut désigner deux membres du Conseil pour agir comme vice-présidents. Ils occupent leur charge à titre amovible. L’un des vice-présidents est le président du comité sur la conduite des juges prévu à l’article 7.1 des présentes procédures.

2.2 En cas d’absence ou d’empêchement du président ou à sa demande, le premier vice-président ou, s’il est absent, le second vice-président ou, s’il est également absent, le plus ancien membre du Conseil assume la présidence du Conseil.

3. Office of the Council

3.1 The office of the Council is to be located in the National Capital Region in premises that meets its needs.

3.2 The Council is to be supported by an Executive Director who shall be the Council's chief administrator. He or she will

- (a) be responsible for the implementation of the governance process as set out in these procedures;
- (b) provide appropriate mechanisms to enable the Council to fulfil its obligations;
- (c) make recommendations to increase the effectiveness and efficiency of the Council;
- (d) serve as custodian of the Council records and as guardian of its corporate memory;
- (e) manage the provision of secretariat support to the Council and its committees, including the management and coordination of activities relating to the conduct of formal and informal Council and committee business;
- (f) perform any other duties assigned by the Chairperson, the Council or the Chairpersons of any of its committees.

4. Meetings of the Council

4.1 There must be two regular meetings of the Council every year.

3. Siège du Conseil

3.1 Le siège du Conseil est situé dans la région de la capitale nationale dans des locaux qui répondent à ses besoins.

3.2 Le Conseil reçoit les services de soutien d'un directeur exécutif qui est l'administrateur principal du Conseil et qui :

- a) est chargé de la mise en œuvre du processus de gestion énoncé dans les présentes procédures;
- b) fournit au Conseil les mécanismes appropriés lui permettant de remplir ses obligations;
- c) fait des recommandations en vue d'améliorer l'efficacité et l'efficience du Conseil;
- d) est responsable des registres du Conseil et agit comme gardien de la mémoire de l'organisation;
- e) veille à ce que des services de secrétariat soient fournis au Conseil et à ses comités; s'occupe de la gestion et de la coordination des activités se rapportant à la conduite des affaires officielles et non officielles du Conseil et de ses comités;
- f) exerce les autres fonctions que lui assigne le président, le Conseil ou le président d'un comité.

4. Réunions du Conseil

4.1 Le Conseil tient deux réunions ordinaires par année.

(a) Unless the Executive Committee directs otherwise, the mid-year meeting will be held in the National Capital Region in March and the annual meeting will be held in September.

(b) The Executive Committee fixes the dates of the meetings and, for the annual meeting, the place.

4.2 The Executive Director must give the members of the Council at least 60 days notice of the date, time and place of the annual and mid-year meetings.

4.3 (a) Special meetings of the Council may also be called by the Chairperson, jointly by the two Vice-Chairpersons, by the Executive Committee, or at the written request of not fewer than 10 members of the Council, at a time and place to be fixed by whoever calls the meeting.

(b) Notice of the date, time, place and purpose of a special meeting shall be communicated to Council members in the most appropriate and expeditious manner.

4.4 The Chairperson presides at all meetings of the Council unless circumstances require otherwise, in which case the provisions of s. 2.2 apply.

4.5 Meetings of the Council are held in closed session, unless the Council decides otherwise.

4.6 A quorum for a meeting consists of a simple majority of the members of the Council in office at the time of the meeting.

a) Sauf décision contraire du comité exécutif, le Conseil tient une réunion semi-annuelle en mars, dans la région de la capitale nationale, et une réunion annuelle en septembre.

b) Le comité exécutif fixe la date des réunions et, dans le cas de la réunion annuelle, le lieu de celle-ci.

4.2 Le directeur exécutif fait parvenir à chaque membre du Conseil un avis d'au moins 60 jours indiquant la date, l'heure et le lieu de la réunion annuelle ou semi-annuelle du Conseil.

4.3 a) Le président, les deux vice-présidents conjointement, le comité exécutif ou au moins dix membres du Conseil qui en font la demande par écrit peuvent convoquer une réunion spéciale. Les date, heure et lieu de cette réunion sont fixés par quiconque la convoque.

b) Chaque membre du Conseil est avisé des date, heure, lieu et objet de la réunion spéciale de la façon la plus appropriée et rapide qui soit.

4.4 Le président préside toutes les réunions du Conseil, sauf exigence contraire des circonstances, auquel cas l'article 2.2 s'applique.

4.5 Sauf décision contraire du Conseil, ses réunions sont tenues à huis clos.

4.6 Le quorum est constitué par la majorité simple des membres du Conseil qui occupent leur charge au moment de la réunion.

4.7 The Council must attempt to achieve a consensus in all its decisions. Where a consensus cannot be achieved, the Chairperson in consultation with the Vice-Chairpersons will decide whether a vote by a show of hands is appropriate, or whether it is preferable to have a vote by secret ballot.

4.8 The Chairperson may authorize any person who is not associated directly with the regular work of the Council to attend a meeting of the Council, but that person will not participate in the Council's decision-making process.

Committees of the Council

5. Executive Committee

5.1 The Council's Executive Committee will consist of the following members:

- the Chairperson;
- the two Vice-Chairpersons;
- the Chairpersons of the following Standing Committees:
 - Administration of Justice;
 - Judicial Education;
 - Judicial Independence;
 - Appeal Courts;
 - Trial Courts;
- three other members of the Council.

5.2 The Chairperson presides over all meetings of the Executive Committee, except where s.2.2 applies.

5.3 The three other members of the Council elected to the Executive Committee will each serve a term of three years.

4.7 Le Conseil s'efforce de parvenir à un consensus à l'égard de toutes ses décisions. Lorsque le consensus ne peut être obtenu, le président, en consultation avec les vice-présidents, décide si un vote à main levée est approprié ou s'il est préférable de tenir un scrutin secret.

4.8 Le président peut autoriser une personne qui n'est pas associée directement aux travaux courants du Conseil à assister à une réunion; cette personne n'a cependant pas le droit de participer au processus de prise de décision du Conseil.

Les comités du Conseil

5. Comité exécutif

5.1 Le comité exécutif du Conseil est composé des membres suivants :

- le président;
- les deux vice-présidents;
- les présidents des comités permanents suivants :
- Comité d'administration de la justice,
- Comité sur la formation des juges,
- Comité de l'indépendance des juges,
- Comité des cours d'appel,
- Comité des cours de première instance;
- trois autres membres du Conseil.

5.2 Toutes les réunions du comité exécutif sont présidées par le président sauf dans les cas prévus à l'article 2.2.

5.3 Les trois autres membres du Conseil qui sont élus au comité exécutif le sont pour un mandat de trois ans.

5.4 A member of the Council who is elected to a three-year term on the Executive and who ceases to be a member of the Council will be replaced by a new member. He or she will be elected at the next meeting of the Council to a three-year term.

5.5 The Executive Committee is responsible for the supervision and management of the affairs of the Council and has all the powers vested in the Council except the following:

- (a) the making of by-laws;
- (b) amendments to these Operating Procedures;
- (c) the appointment of members of the Executive Committee and Standing Committees other than as provided in these procedures;
- (d) the approval of terms of reference for Standing Committees; and
- (e) the powers of the Council referred to in the Canadian Judicial Council Inquiries and Investigations By-laws.

5.6 The meetings of the Executive Committee shall be held where and when the Executive Committee or the Chairperson decides.

5.7 A simple majority of the members of the Executive Committee constitutes a quorum.

5.8 The Executive Committee may from time to time delegate its duties and functions to the Chairperson.

5.4 Le membre du Conseil qui est élu pour un mandat de trois ans au comité exécutif et qui cesse d'être membre du Conseil est remplacé par un nouveau membre qui est élu à la réunion suivante du Conseil pour un mandat de trois ans.

5.5 Le comité exécutif assure la direction et la gestion des affaires du Conseil. Il est investi de tous les pouvoirs du Conseil, à l'exception des pouvoirs suivants :

- a) la prise de règlements administratifs;
- b) la modification des présentes procédures;
- c) la nomination des membres du comité exécutif et des comités permanents, si elle n'est pas prévue dans les présentes procédures;
- d) l'approbation du mandat des comités permanents; et
- e) les pouvoirs du Conseil mentionnés dans le Règlement administratif du Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes.

5.6 Le président ou le comité exécutif établit les dates auxquelles celui-ci tient ses réunions et fixe le lieu où elles seront tenues.

5.7 Le quorum est constitué par la majorité simple des membres du comité exécutif.

5.8 Le comité exécutif peut, au besoin, déléguer ses fonctions au président.

6. Standing Committees

6.1 The following are the Standing Committees that will report to the Council:

- Judicial Conduct;
- Judicial Education;
- Judicial Independence;
- Judicial Salaries and Benefits;
- Administration of Justice;
- Public Information;
- Appeal Courts;
- Trial Courts;
- Nominating.

6.2 Unless stated otherwise in these Procedures, Standing Committees consist of a minimum of five members, including both Council members (who should be in the majority) and puisne judges, chosen on the basis of their expressed interest in and commitment to the subject matter of the particular Committee.

6.3 A Standing Committee, with the approval of the Executive Committee, may create one or more sub-committees to report to it. These sub-committees may consist of both members of the Committee and other judges, in which case the Chairperson of the sub-committee must be a member of that Committee.

6.4 Standing Committees may call upon non-judges to act as advisors to them or their sub-committees.

6. Comités permanents

6.1 Les comités permanents qui suivent relèvent du Conseil :

- Comité sur la conduite des juges;
- Comité sur la formation des juges;
- Comité de l'indépendance des juges;
- Comité sur le traitement et les avantages sociaux des juges;
- Comité d'administration de la justice;
- Comité sur l'information au public;
- Comité des cours d'appel;
- Comité des cours de première instance;
- Comité des candidatures.

6.2 Sauf disposition contraire des présentes procédures, les comités permanents sont composés d'au moins cinq membres, qui sont choisis parmi les membres du Conseil (lesquels doivent former la majorité) et parmi les juges puînés, sur la base de l'intérêt qu'ils manifestent et de leur engagement à l'égard de l'objet du comité.

6.3 Avec l'approbation du comité exécutif, un comité permanent peut constituer un ou plusieurs sous-comités qui relèvent de celui-ci. Ces sous-comités peuvent être formés à la fois de membres du comité et d'autres juges, auquel le président du sous-comité doit être un membre de ce comité.

6.4 Les comités permanents et leur sous-comités peuvent faire appel à des personnes qui ne sont pas membres de la magistrature pour qu'elles les conseillent dans l'exercice de leurs fonctions.

6.5 The Appeal Courts Committee and the Trial Courts Committee shall, respectively, consist only of the Council members who are members of those courts.

6.6 Unless stated otherwise in these Procedures, a member of a Standing Committee serves for a term of three years, with the possibility of extension for a further one to three years on the recommendation of the Nominating Committee.

6.7 Except as provided in section 7 in these Procedures, any vacancy in a Standing Committee arising between meetings of the Council may be filled by appointment made by the Executive Committee.

6.8 Except as provided in sections 7 and 8 in these Procedures, the Chairpersons of Standing Committees are to be elected by the Council on the recommendation of the Nominating Committee.

6.9 Each Standing Committee is responsible for developing its terms of reference for the approval of the Council and carrying out the duties set out in them in accordance with any procedures which the Council may adopt from time to time.

6.10 The Executive Director of the National Judicial Institute is an ex officio member of the Judicial Education Committee.

6.5 Le comité des cours d'appel et celui des cours de première instance sont formés exclusivement des membres du Conseil qui représentent ces tribunaux.

6.6 Sauf disposition contraire des présentes procédures, le mandat d'un membre d'un comité permanent est de trois ans avec la possibilité qu'il puisse être prolongé pour une autre période de trois ans.

6.7 Sauf disposition contraire de l'article 7 des présentes procédures, le comité exécutif peut combler les vacances qui surviennent au sein des comités permanents entre les réunions du Conseil.

6.8 Sauf disposition contraire des articles 7 et 8 des présentes procédures, les présidents des comités permanents sont élus par le Conseil sur la recommandation du comité des candidatures.

6.9 Chaque comité permanent a la responsabilité de définir son mandat et de le soumettre à l'approbation du Conseil; de plus, il exerce les fonctions qui y sont énoncées en conformité avec toute procédure que le Conseil pourrait au besoin adopter.

6.10 Le directeur exécutif de l'Institut national de la magistrature est membre d'office du comité sur la formation des juges.

7. Judicial Conduct Committee

7.1 The Judicial Conduct Committee consists of a Chairperson and up to four Vice-Chairpersons, the exact number of which will be determined from time to time by the Chairperson of the Committee on the basis of its workload and other relevant considerations.

7.2 (a) The Chairperson must choose, in consultation with the Chairperson of the Committee, the Vice-Chairpersons of the Committee from among the Council members.

(b) The Vice-Chairpersons of the Committee serve for such terms as the Chairperson of the Committee, in consultation with the Chairperson, deems appropriate.

8. Nominating Committee

8.1 The Nominating Committee consists of three Council members who are not members of the Executive Committee. Members serve for three-year rotating terms, and act as Chairperson of the Committee in their last year.

8.3 The outgoing member will be replaced on a vote of the Council, after receiving the recommendation of the Committee.

8.4 The Nominating Committee reports annually to the Council with respect to the matters falling within its terms of reference and any other specific duties set out in these procedures.

7. Comité sur la conduite des juges

7.1 Le comité sur la conduite des juges est composé d'un président et d'au plus quatre vice-présidents. Le président du comité fixe le nombre exact de vice-présidents en fonction du volume de travail et d'autres considérations pertinentes.

7.2 a) Le président doit, en consultation avec le président du comité, choisir les vice-présidents du comité parmi les membres du Conseil.

b) Les vice-présidents du comité occupent leur charge pendant la période que le président du comité, en consultation avec le président, estime appropriée.

8. Comité des candidatures

8.1 Le comité des candidatures du Conseil est formé de trois membres qui ne siègent pas au comité exécutif. Ils occupent leur charge pendant trois ans, en rotation, et assument la présidence du comité la dernière année de leur mandat.

8.3 Le remplaçant du membre sortant est élu par les membres du Conseil suivant la recommandation du comité.

8.4 Chaque année, le comité des candidatures remet au Conseil un rapport sur les questions visées par son mandat et les autres fonctions précises qui sont énoncées dans les présentes procédures.

9. Other Committees

9.1 The Council may, for specific needs not covered within the terms of reference of any Standing Committee, establish special or advisory committees.

9.2 When establishing such a committee, the Council will determine its mandate, and may also determine its size and composition, and provide direction to the committee.

9.3 Special committees may consist of those Council members and puisne judges, and non-judges as advisors, as the Council considers appropriate in the circumstances.

9.4 Advisory committees may consist of such Council members, puisne judges and non-judges whom the Council considers appropriate in the circumstances.

10. Participation at Seminars and Meetings

For the purpose of subsection 41(1) of the Judges Act:

10.1 the Council may authorize judges to attend meetings, conferences or seminars that relate to their duties as judges;

10.2 in urgent cases, where neither Council nor Executive Committee can reasonably consider an authorization under section 10.1 in sufficient time, the Chairperson may give this authorization and may consult with the Chairperson of the Education Committee or their substitute in this regard.

9. Autres comités

9.1 Afin de répondre à des besoins précis qui ne sont pas visés par le mandat d'un comité permanent, le Conseil peut constituer des comités spéciaux ou consultatifs.

9.2 Lorsqu'il constitue un tel comité, le Conseil détermine son mandat; de plus, il peut établir le nombre de ses membres et sa composition et lui donner ses directives.

9.3 Les comités spéciaux peuvent être composés des membres du Conseil et des juges puînés, ainsi que des personnes qui ne sont pas membres de la magistrature, que le Conseil estime compétents compte tenu des circonstances.

9.4 Les comités consultatifs peuvent être composés des membres du Conseil, des juges puînés et des personnes qui ne sont pas membres de la magistrature, que le Conseil estime compétents compte tenu des circonstances.

10. Participation à des colloques et à des réunions

Pour l'application du paragraphe 41(1) de la Loi sur les juges :

10.1 le Conseil peut permettre à des juges de participer à des réunions, conférences et ou colloques se rapportant à leurs fonctions de juge;

10.2 dans les cas urgents, lorsque ni le Conseil ni le Comité exécutif ne dispose d'un délai suffisant pour examiner une autorisation aux termes du paragraphe 10.1, le président peut accorder une telle autorisation et peut consulter à ce sujet le président du Comité de la formation des juges ou son remplaçant.